

BILL NO. 60

PROJET DE LOI N° 60

Thirty-second Legislative Assembly

Trente-deuxième législature

First Session

Première session

Act to Amend the Judicature Act

Loi modifiant la Loi sur l'organisation judiciaire

The Commissioner of Yukon, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly, enacts as follows

Le Commissaire du Yukon, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative, édicte :

1 This Act amends the *Judicature Act*.

1 La présente loi modifie la *Loi sur l'organisation judiciaire*.

2 Section 38 of the Act is repealed and the following is substituted for it

2 L'article 38 de la même loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :

“Rules of Court

« Règle de procédure

38 The Commissioner in Executive Council may, on the recommendation of the judges, prescribe rules in relation to the practice and procedure of and in the Supreme Court in all civil proceedings.”

38 Le commissaire en conseil exécutif peut, sur recommandation des juges, établir des règles régissant la pratique et la procédure de la Cour suprême dans toutes les instances civiles. »

Consequential amendment

Modification corrélative

3 The definition of “regulation” in section 1 of the *Regulations Act* is amended by repealing the expression “(b) a rule, order, or regulation governing the practice or procedure in any proceedings before a judicial tribunal,”.

3 La définition de « règlement » à l'article 1 de la *Loi sur les règlements* est modifiée par abrogation de l'expression « b) les règles, ordonnances ou règlements régissant la pratique ou la procédure devant un tribunal judiciaire; ».